



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
4 February 2025
Russian
Original: English

Постоянный форум по вопросам коренных народов

Двадцать четвертая сессия

Нью-Йорк, 21 апреля — 2 мая 2025 года

Пункт 4 предварительной повестки дня*

Обсуждение шести определенных мандатом областей деятельности Постоянного форума (экономическое и социальное развитие, культура, окружающая среда, образование, здравоохранение и права человека) с учетом Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

Оценка институциональных структур для улучшения ситуации в области охраны и укрепления здоровья коренных народов во всем мире: инструмент измерения детерминантов здоровья коренных народов

Записка Секретариата

Секретариат имеет честь препроводить Постоянному форуму по вопросам коренных народов исследование, проведенное членом Постоянного форума Джефффри Ротом, на тему «Оценка институциональных структур для улучшения ситуации в области охраны и укрепления здоровья коренных народов во всем мире: инструмент измерения детерминантов здоровья коренных народов».

* [E/C.19/2025/1](#).



Исследование на тему «Оценка институциональных структур для улучшения ситуации в области охраны и укрепления здоровья коренных народов во всем мире: инструмент измерения детерминантов здоровья коренных народов»

Резюме

В настоящем исследовании член Постоянного форума по вопросам коренных народов Джеффри Рот в сотрудничестве с исследователями и лидерами из числа представителей коренных народов и их сторонниками из всех семи социокультурных регионов коренных народов представляет инструмент для измерения детерминантов здоровья коренных народов, излагает его методологию, представляет рекомендации по внедрению и предлагает дорожную карту для постоянного совершенствования.

Цель исследования заключается в том, чтобы оценить: а) насколько эффективно в институциональной политике учтены различные риски и защитные факторы, характерные для общин коренных народов; и б) готовы ли соответствующие заинтересованные стороны поддерживать принципы Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов на конструктивной основе. Настоящее исследование выходит за рамки учреждений здравоохранения и охватывает также вопросы, связанные с системами управления, охраной окружающей среды и благополучием общин, благодаря чему оно призвано обеспечить культурную безопасность принимаемых мер и их соответствие правам коренных народов.

В исследовании подчеркивается необходимость создания прозрачных, подотчетных и надежных механизмов, функционирование которых соответствовало бы обязательствам по обеспечению здоровья и благополучия коренных народов.

I. Введение

1. В рамках настоящего исследования, основанного на предыдущих исследованиях, посвященных детерминантам здоровья коренных народов (E/C.19/2023/5) и их введению в действие (E/C.19/2024/5), сделан преобразующий шаг вперед. Вдохновленный словами лидеров коренных народов, которые призывали разработать инструмент оценки, учитывающий их уникальные потребности в области здравоохранения, автор настоящего исследования представляет новый мощный инструмент, призванный устранить системные недостатки и способствовать обеспечению культурной безопасности в глобальном масштабе. Этот инструмент — не просто очередная оценка; это призыв к действию, обращенный к лицам, ответственным за выработку политики, специалистам-практикам и представителям коренных общин и позволяющий совместно оценить два важнейших элемента: а) насколько эффективно в институциональной политике учтены различные риски и защитные факторы, характерные для коренных общин; и б) готовы ли в структурном отношении соответствующие заинтересованные стороны поддерживать принципы Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов на конструктивной основе.

2. Основанный на уважении к богатству оценочных методик коренных народов, которые уже формируют учитывающую культурные особенности практику во всем мире, данный инструмент призван не дублировать, а активизировать эти усилия. Его уникальная задача состоит в том, чтобы способствовать системным изменениям и устранять неравенство как по вертикали — в учреждениях всех уровней, — так и по горизонтали — через пересекающиеся сферы жизни коренных народов, включая социальные, культурные, экологические, экономические и духовные аспекты.

3. Инструмент разработан исходя из глубокого понимания того, что для коренных народов здоровье неотделимо от их взаимоотношений с окружающим миром. Настоящий инструмент выходит за рамки учреждений здравоохранения и охватывает также вопросы, связанные с системами управления, охраной окружающей среды и благополучием общин, благодаря чему он призван обеспечить как культурную безопасность принимаемых мер, так и их соответствие правам коренных народов.

4. Зачем нужен этот инструмент? Ответ прост: сохраняющиеся пробелы, касающиеся признания, подотчетности и правозащитных подходов, по-прежнему подрывают усилия по устранению неравенства в сфере здравоохранения, с которым сталкиваются коренные народы. Слишком часто глобальные и местные учреждения сводят решение проблем коренных народов к реализации инициатив в области разнообразия, игнорируя права коренных народов как суверенных народов в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Этот документ подтверждает их статус как носителей прав, а не просто заинтересованных сторон и создает основу для институциональных рамок обеспечения подотчетности, которые действительно отражают суверенитет и культурные особенности коренных народов.

5. Исследование, проведенное в сотрудничестве с исследователями и лидерами из числа представителей коренных народов и их сторонниками из всех семи социокультурных регионов коренных народов, включает в себя не только представление инструмента для измерения, но и изложение его методологии и руководящих принципов использования, а также дорожную карту для постоянного совершенствования. Эта инициатива направлена на создание живой, меняющейся структуры, которая позволяет расширять возможности общин, активизировать информационно-просветительскую работу и стимулировать

ориентированные на преобразования изменения в различных дисциплинах, благодаря получению обратной связи от коренных народов со всего мира.

6. Эти усилия направлены на то, чтобы проложить путь в мир, в котором равенство коренных народов в вопросах охраны здоровья будет не просто целью, а общей реальностью, основанной на уважении, подотчетности и постоянном обеспечении прав коренных народов.

II. Обзор литературы

A. Детерминанты здоровья коренных народов: настоятельная необходимость в безопасном в культурном отношении и основанном на правах человека инструменте измерения для руководства институциональными и системными изменениями

7. Неравенство в вопросах охраны здоровья между коренным населением и доминирующим населением и/или поселенцами представляет собой глобальный кризис, который требует немедленного внимания и инновационных решений. В существующих исследованиях постоянно фиксируются более высокие показатели заболеваемости и смертности по целому ряду показателей здоровья среди коренных общин, что является прямым следствием имевших место в прошлом и сохраняющихся последствий колонизации¹. Местные, региональные, национальные и международные структуры, включая учреждения Организации Объединенных Наций, играющие роль в решении вопросов в области здравоохранения, зачастую не имеют достаточной подготовки для того, чтобы подойти к этому вопросу таким образом, чтобы обеспечить уважение прав, изложенных в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов². Основные системы здравоохранения, в которых используются только западные методы, неоднократно оказывались недостаточными для устранения этого глубокого неравенства³. Сохраняется критический пробел в разработке и внедрении безопасных в культурном отношении и основанных на правах человека инструментов измерения, которые точно отражают уникальные детерминанты здоровья коренных народов. Этот институциональный недостаток свидетельствует о настоятельной необходимости смены парадигмы в исследованиях, политике и практике в области здравоохранения и создания парадигмы, в центре которой находятся системы знаний, ценности и опыт коренных народов.

8. Для содействия обеспечению прав коренных народов на охрану здоровья и укрепления благополучия общин коренных народов во всем мире необходимо разработать концепцию уникальных показателей, подготовленных специально для детерминантов здоровья коренных народов. Этот инструмент, основанный на традиционных знаниях коренных народов и принципах, сформулированных в предыдущих исследованиях и докладах Организации Объединенных Наций⁴,

¹ Stephanie Russo Carroll and others, "Reclaiming Indigenous health in the US: moving beyond the social determinants of health", *International Journal of Environmental Research and Public Health*, vol. 19, No. 12 (2022); and Bram Wispelwey and others, "Because its power remains naturalized: introducing the settler colonial determinants of health", *Frontiers in Public Health*, vol. 11 (2023).

² Wispelwey and others, "Because its power remains".

³ Melissa L. Walls and others, "Research with American Indian and Alaska native populations: measurement matters", *Journal of Ethnographic Substance Abuse Research*, vol. 18, No. 1 (2019); and Wispelwey and others, "Because its power remains".

⁴ E/C.19/2023/5 и E/C.19/2024/5.

Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и результатах обзора литературы, представляет собой преобразующий шаг на пути к устранению систематического проявления неравенства и разработке безопасных в культурном отношении и основанных на правах человека подходов к охране здоровья коренных народов.

9. В настоящем обзоре литературы рассматриваются научные статьи, директивные документы и консенсусные заявления с целью изучения существующих систем измерения состояния здоровья коренных народов и выявления согласованных элементов, практических знаний и потенциальных пробелов в литературе, касающихся детерминантов здоровья коренных народов. Помимо признания и уважения существующих общедоступных систем оценки положения коренных народов, созданных исследователями из числа коренных народов и общинами коренных народов по всему миру, настоящий обзор призван подчеркнуть ограниченность существующих колониальных подходов и подходов, разработанных не коренными народами, и заложить прочную основу для создания специального, учитывающего культурные особенности инструмента, разработанного для улучшения описания детерминантов здоровья коренных народов и их практического применения в учреждениях и организациях. Среди проанализированных ключевых тем можно выделить следующие темы:

- принципы и передовая практика проведения безопасных в культурном отношении и обоснованных исследований состояния здоровья коренных народов;
- ограничения существующих систем в плане точного описания и измерения состояния здоровья коренных народов;
- существующие усилия по осмыслению, разработке и внедрению инструментов измерения конкретно для детерминантов здоровья коренных народов;
- методологические соображения по разработке и внедрению таких инструментов.

10. В настоящем обзоре литературы обобщены междисциплинарные источники для поддержки и обоснования разработки и практического применения особых инструментов измерения детерминантов здоровья коренных народов. Проанализированные источники включают научные статьи, в которых рассматриваются существующие системы оценки здоровья и потенциальные пробелы в плане здоровья коренных народов и его измерения⁵, научные статьи, документирующие разработку учитывающих культурные особенности инструментов измерения, адаптированных для измерения здоровья коренных народов⁶, директивные документы, свидетельствующие о необходимости действий Организации Объединенных Наций и государств-членов для устранения неравенства в области охраны здоровья коренных народов с помощью системы детерминантов здоровья коренных народов⁷, консенсусное заявление коренных народов,

⁵ Carroll and others, “Reclaiming Indigenous health”; Walls and others, “Research with American Indian”; Tara L. Maudrie and others, “Community-engaged development of strengths-based nutrition measures: the Indigenous nourishment scales”, *International Journal of Environmental Research and Public Health*, vol. 21, No. 11 (2024); Nicole Redvers and others, “The determinants of planetary health: an Indigenous consensus perspective”, *The Lancet: Planetary Health*, vol. 6, No. 8 (February 2022); and Wispelwey and others, “Because its power remains”.

⁶ Maudrie and others, “Community-engaged development”; and Paula T. Morelli and Peter J. Mataira, “Indigenizing evaluation research: a long-awaited paradigm shift”, *Journal of Indigenous Voices in Social Work*, vol. 1, No. 2 (December 2010).

⁷ E/C.19/2023/5 и E/C.19/2024/5.

определяющее детерминанты здоровья планеты и их значение для общин коренных народов и их благополучия⁸, и директивные документы, в которых предлагается разработанная для коренных народов система для оценки программ в области здравоохранения⁹.

11. Эти источники были проанализированы для выявления ключевых тем, включая ограничения существующих подходов, необходимость создания безопасного в культурном отношении и основанного на правах человека инструмента измерения детерминантов здоровья коренных народов и практические соображения по его внедрению.

В. Ограничения существующих систем измерения состояния здоровья коренных народов

12. Существующие системы оценки состояния здоровья, основанные преимущественно на колониальных медицинских моделях, недостаточны для точной оценки состояния здоровья коренных народов из-за ряда присущих им ограничений¹⁰. Приведенные ниже основные критические замечания свидетельствуют о широко распространенном несоответствии между этими доминирующими системами и реалиями охраны здоровья коренных народов.

- **Неспособность учитывать целостную природу здоровья.** В мировоззрении коренных народов здоровье рассматривается как взаимосвязь всего сущего, включая физическое, психическое, эмоциональное, духовное и экологическое благополучие¹¹. В основных системах приоритет отдается зачастую узким биомедицинским подходам, при этом основное внимание уделяется факторам и симптомам на индивидуальном уровне, а более широкие социальные, культурные, экологические и исторические факторы, которые формируют здоровье коренных народов и влияют на него, игнорируются¹².
- **Отсутствие культурной безопасности и уважения к системам знаний коренных народов.** В существующих моделях оценки здоровья часто не учитываются системы знаний, ценности и культурная практика коренных народов¹³. Это упущение представляет собой сохраняющуюся форму колониального угнетения, в результате чего используются меры, которые часто не соответствуют культурным особенностям и не способны отразить уникальные взгляды и опыт общин коренных народов¹⁴.

⁸ Redvers and others, “The determinants of planetary health”.

⁹ Larry Bremner and Nicole Bowman, “Evaluating Indigenous origin story: effective practices within local contexts to inform the field and practice of evaluation”, *Canadian Journal of Programme Evaluation*, vol. 34, No. 3 (2020); and Melanie Nadeau and others, “Creating and implementing an Indigenous evaluation framework process with Minnesota tribes”, *Canadian Journal of Program Evaluation*, vol. 38, No. 1 (2023).

¹⁰ Carroll and others, “Reclaiming Indigenous health”; Walls and others, “Research with American Indian”; and Wispelwey and others, “Because its power remains”.

¹¹ Carroll and others, “Reclaiming Indigenous health”; Walls and others, “Research with American Indian”; Maudrie and others, “Community-engaged development”; and Redvers and others, “The determinants of planetary health”.

¹² Carroll and others, “Reclaiming Indigenous health”; Walls and others, “Research with American Indian”; Redvers and others, “The determinants of planetary health”; and Wispelwey and others, “Because its power remains”.

¹³ Carroll and others, “Reclaiming Indigenous health”; Redvers and others, “The determinants of planetary health”; E/C.19/2024/5; and Wispelwey and others, “Because its power remains”.

¹⁴ Carroll and others, “Reclaiming Indigenous health”; and Walls and others, “Research with American Indian”.

- **Ограниченная доступность дезагрегированных данных.** Нехватка дезагрегированных данных о коренном населении препятствует эффективному мониторингу неравенства в области охраны здоровья и подрывает разработку адресных и основанных на фактических данных мер, при этом не соблюдается суверенитет коренных народов в отношении данных¹⁵.
- **Навязывание внешних определений и приоритетов.** В существующих системах часто навязываются определенные извне приоритеты и показатели в сфере здравоохранения, что отодвигает на второй план определения здоровья и благополучия, выработанные самими общинами. Такое несоответствие подрывает актуальность и применимость этих систем для удовлетворения потребностей коренных народов в сфере здравоохранения, особенно на региональном и общинном уровнях¹⁶.

С. Настоятельная необходимость проведения безопасных в культурном отношении и основанных на правах человека измерений с учетом специфики коренных народов

13. Для разработки и внедрения эффективных инструментов измерения с учетом специфики коренных народов необходимо изменение парадигмы, чтобы отдать приоритет культурной безопасности и соблюдению прав коренных народов, сформулированных в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов¹⁷. Это изменение парадигмы свидетельствует о том, что национальные учреждения и учреждения Организации Объединенных Наций зачастую не имеют достаточных возможностей для применения безопасных в культурном отношении и основанных на правах человека подходов, что подчеркивает острую необходимость в специальном инструменте измерения детерминантов здоровья коренных народов. Для достижения этой цели основополагающими являются приведенные ниже принципы.

- **Самоопределение и суверенитет коренных народов.** Процессы измерения должны осуществляться под руководством общин коренных народов, чтобы обеспечить учет их уникальных приоритетов и потребностей¹⁸. Огромное значение имеет установление уважительных и равноправных партнерских отношений между исследователями и общинами коренных народов, что позволит обеспечить контроль коренных народов над всеми этапами исследовательского процесса, включая сбор, анализ, толкование и распространение данных¹⁹.
- **Свободное, предварительное и осознанное согласие.** Первостепенное значение в процессе исследования имеет соблюдение принципов свободного, предварительного и осознанного согласия. Общины коренных народов должны иметь право решать, проводить ли исследования на их землях и с их населением и каким образом это делать, что гарантирует уважение их прав и автономии во всех исследованиях²⁰.

¹⁵ E/C.19/2023/5.

¹⁶ Carroll and others, "Reclaiming Indigenous health"; E/C.19/2023/5; and Walls and others, "Research with American Indian".

¹⁷ Bremner and Bowman, "EvalIndigenous origin story"; E/C.19/2024/5; and Walls and others, "Research with American Indian".

¹⁸ Carroll and others, "Reclaiming Indigenous health"; E/C.19/2023/5; и E/C.19/2024/5.

¹⁹ Bremner and Bowman, "EvalIndigenous origin story"; Morelli and Mataira, "Indigenizing evaluation research"; E/C.19/2024/5; and Walls and others, "Research with American Indian".

²⁰ E/C.19/2024/5.

- **Признание и интеграция систем знаний коренных народов.** Инструменты измерения должны быть основаны на эпистемологии и концепциях здоровья коренных народов, которые учитывают взаимосвязь физического, психического, эмоционального, духовного и экологического благополучия²¹.
- **Подходы, предполагающие проведение исследований на основе участия общин.** Использование подходов, предполагающих проведение исследований на основе участия общин, имеет огромное значение для проведения исследований в безопасной в культурном отношении и уважительной манере. В таких исследованиях приоритет отдается активному вовлечению общин коренных народов в процесс исследования и обеспечению их сопричастности к нему²².
- **Культурная безопасность и смирение.** Исследователи должны подходить к своей работе с культурным смирением, критически осмысливая свою позицию, признавая возможные предубеждения и создавая безопасную и уважительную среду для участников из числа коренных народов²³.
- **Подходы, в рамках которых упор делается на сильные стороны.** При использовании инструментов измерения следует сосредоточиться на сильных сторонах, достоинствах и устойчивости коренных народов и отказаться от нарративов, в рамках которых основное внимание уделяется слабым сторонам и подчеркиваются только присущая коренным народам уязвимость и проблемы со здоровьем²⁴.
- **Суверенитет в отношении данных и право собственности на них.** Общины коренных народов должны сохранять право собственности и контроль в отношении своих данных, что обеспечит их этичное и ответственное использование. Суверенитет в отношении данных укрепляет принцип, согласно которому коренные народы имеют право управлять сбором своих данных, доступом к ним и их распространением²⁵.

D. Внедрение детерминантов здоровья коренных народов: рамочная программа действий

14. Для превращения принципов детерминантов здоровья коренных народов в практические стратегии необходимо выйти за пределы теоретических рамок и перейти к реализации на практике. Внедрение инструмента измерения детерминантов здоровья коренных народов предполагает наличие приверженности лидерству коренных народов, подходам, основанным на правах человека, и совместной практической деятельности. Ниже приведены основные рекомендации.

- **Расширение исследований и практической работы, осуществляемых под руководством коренных народов.** Расширение возможностей общин коренных народов по руководству исследовательскими инициативами имеет решающее значение для обеспечения того, чтобы их мнения, взгляды и приоритеты занимали центральное место в разработке, реализации и оценке программ в сфере здравоохранения. Такой подход способствует

²¹ Carroll and others, “Reclaiming Indigenous health”; Redvers and others, “The determinants of planetary health”; и E/C.19/2024/5.

²² Morelli and Mataira, “Indigenizing evaluation research”.

²³ E/C.19/2023/5; E/C.19/2024/5; and Walls and others, “Research with American Indian”.

²⁴ Maudrie and others, “Community-engaged development”.

²⁵ E/C.19/2024/5.

самоопределению и наращиванию потенциала общин коренных народов для решения их уникальных задач в области здравоохранения²⁶.

- **Увеличение числа директивных инструментов для органов управления некоренных народов.** Местные, региональные и глобальные органы управления должны иметь четкие рекомендации и ресурсы для эффективного взаимодействия с общинами коренных народов. Политика должна способствовать развитию безопасной в культурном отношении и соответствующей правам человека практики, в рамках которой обеспечиваются уважение систем знаний коренных народов и поддержка принципов Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов²⁷.
- **Признание коренных народов носителями прав.** Важно не ограничиваться узкой классификацией коренных народов как заинтересованных сторон, а признать их носителями прав. Это изменение подхода позволяет особо отметить неотъемлемые права коренных народов на самоопределение, активное участие и лидерство в процессах принятия решений, затрагивающих их здоровье и благополучие²⁸.
- **Привлечение представителей коренных народов в качестве соруководителей и советников.** Первостепенное значение имеет обеспечение конструктивного участия лидеров, представителей и носителей знаний коренных народов в работе органов, занимающихся разработкой политики и принятием решений. Речь идет об их роли в качестве соруководителей и советников в Организации Объединенных Наций, партнерских системах и государствах-членах, что способствует равноправному сотрудничеству и обеспечению подотчетности²⁹.

Е. Обнадеживающие усилия и дальнейшие действия

15. В рамках нескольких инициатив предложены ценные идеи по разработке и внедрению учитывающих культурные особенности инструментов измерения детерминантов здоровья коренных народов. Эти усилия свидетельствуют о новаторских подходах, в которых центральное место занимают системы знаний коренных народов, культурные ценности и комплексные подходы.

- **Модель и шкалы питания коренного населения.** В модели питания коренных народов, разработанной в сотрудничестве с общинами американских индейцев и коренных жителей Аляски, питание рассматривается с использованием комплексного подхода, охватывающего физические, духовные, эмоциональные аспекты и аспекты, касающиеся взаимоотношений. В рамках соответствующих шкал питания коренных народов предлагается учитывающий культурные особенности инструмент для оценки питания в общинах коренных народов³⁰.
- **Показатели, отражающие состояние здоровья коренных народов.** В созданной общинами прибрежных салишей системе показателей состояния здоровья коренного населения используются разработанные меры и шкалы для оценки нефизиологических аспектов здоровья, включая связь с

²⁶ Там же.

²⁷ Там же.

²⁸ Там же.

²⁹ Там же.

³⁰ Maudrie and others, "Community-engaged development".

общиной, безопасность природных ресурсов, использование в культуре, образование, самоопределение и устойчивость³¹.

- **Модель экологических систем, разработанная в рамках индигенизма.** В этой системе модель экологических систем Бронфенбреннера адаптирована к особенностям коренных народов, в частности признается взаимосвязь индивидуального, семейного, общинного и общественного уровней в формировании психического здоровья и благополучия молодежи из числа коренных народов³².
- **Системы оценки коренных народов**³³. В этих системах приоритет отдается знаниям коренных народов, их культурным ценностям и участию общин в процессах оценки. В них особое внимание уделяется ответственности общины и интеграции культурных традиций, что обеспечивает учитывающий культурные особенности подход к оценке эффективности и воздействия программ в сфере здравоохранения.

16. В обзоре литературы подчеркивается настоятельная необходимость изменения парадигмы концептуализации, измерения и оценки здоровья коренных народов. Существующие системы оценки состояния здоровья, часто используемые организациями и учреждениями, не позволяют в полной мере учесть уникальные детерминанты здоровья коренных народов, о чем говорилось в предыдущих докладах³⁴. В этих системах часто упускается из виду целостный и разнообразный в культурном отношении характер благополучия коренных народов, что ограничивает актуальность и эффективность этих систем³⁵.

17. Разработка отдельного и специального инструмента измерения детерминантов здоровья коренных народов, то есть инструмента, основанного на правах человека и безопасного в культурном отношении и способствующего равенству коренных народов в сфере здоровья и благополучию общин коренных народов во всем мире, необходима для содействия всеобъемлющим системным изменениям в структуре учреждений, занимающихся вопросами коренных народов. Такой инструмент должен основываться на принципах, обсуждаемых в настоящем исследовании и опираться на существующие усилия и основополагающие ценности культурной безопасности, прав коренных народов и конструктивного вовлечения общин. Благодаря точному отражению взглядов, ценностей и приоритетов коренных народов этот инструмент может позволить устранить критические пробелы в существующих оценках состояния здоровья.

18. Для внедрения этого инструмента будет необходима коллективная приверженность со стороны национальных и международных учреждений, общин коренных народов, исследователей и директивных органов. Для этого будут необходимы совместные и постоянные усилия по устранению структурных барьеров,

³¹ Jamie Donatuto and others, “Developing responsive indicators of Indigenous community health”, *International Journal of Environmental Research and Public Health*, vol. 13, No. 9 (2016).

³² Victoria M. O’Keefe and others, “Centering Indigenous knowledges and worldviews: applying the Indigenist ecological systems model to youth mental health and wellness research and programs”, *International Journal of Environmental Research and Public Health*, vol. 19, No. 10 (2022).

³³ Bremner and Bowman, “EvalIndigenous origin story”; Fiona Cram, “Lessons on decolonizing evaluation from Kaupapa Māori evaluation”, *Canadian Journal of Program Evaluation*, vol. 30, No. 3 (2016); Nadeau and others, “Creating and implementing an Indigenous evaluation”; and Morelli and Mataira, “Indigenizing evaluation research”.

³⁴ [E/C.19/2023/5](#) и [E/C.19/2024/5](#).

³⁵ Carroll and others, “Reclaiming Indigenous health”; Walls and others, “Research with American Indian”; and Wispelwey and others, “Because its power remains”.

борьбе с укоренившимися парадигмами и целенаправленному использованию знаний и лидерства коренных народов во всех аспектах исследований, политики и практики в области здравоохранения. Путем уделения приоритетного внимания этим принципам мировое сообщество может предпринять значительные шаги для достижения равенства в вопросах охраны здоровья для коренных народов и обеспечения полного признания и уважения их прав, мнений и благополучия.

III. Методология

19. Проект контрольных показателей «Детерминанты здоровья коренных народов» (см. раздел IV) был разработан в качестве комплексного инструмента для оценки внедрения детерминантов здоровья коренных народов структурами на глобальном, национальном и местном уровнях. Методология была разработана с опорой на следующие две ключевые публикации для обеспечения учета культурных особенностей и практического применения.

A. Первоначальное исследование 2023 года, посвященное концептуализации детерминантов здоровья коренных народов³⁶

20. Ниже перечислены аспекты исследования 2023 года, посвященного концептуализации детерминантов здоровья коренных народов.

- **Основа для контрольных показателей.** В качестве основы были определены ключевые взаимосвязанные детерминанты здоровья коренных народов.
- **Области и показатели.** В центре внимания находились культурная преемственность, самоопределение, охрана окружающей среды и социальная сплоченность, выраженные в измеримых показателях.
- **Культурная безопасность и суверенитет в отношении данных.** Приоритетное внимание было уделено контролю коренных народов над данными о состоянии здоровья и контрольным показателям, разработанным с учетом особенностей культуры.
- **Комплексный подход.** Был применен комплексный подход к здоровью, учитывающий физические, психические, духовные и экологические факторы.

B. Последующее исследование 2024 года, посвященное введению в действие детерминантов здоровья коренных народов³⁷

21. Ниже перечислены аспекты исследования 2024 года, посвященного введению в действие детерминантов здоровья коренных народов.

- **Практическое применение.** Предложены рекомендации по интеграции детерминантов здоровья коренных народов на практике.

³⁶ E/C.19/2023/5.

³⁷ E/C.19/2024/5.

- **Система для измерения.** Подготовлена подробная информация о методах вовлечения общин и совместной разработки для проверки показателей.
 - **Правосудие и безопасность.** Были расширены контрольные показатели путем включения в них таких областей, как правоохранительная деятельность, общественная безопасность и справедливое правосудие.
 - **Постоянное совершенствование.** Предусмотрена поддержка региональной и культурной адаптации путем постоянного совершенствования.
22. **Первоначальная разработка контрольных показателей.** В первом варианте детерминанты здоровья рассматривались комплексно путем объединения физического, психического, духовного и культурного благополучия с помощью традиционных медицинских и учитывающих культурные особенности показателей.
23. **Расширение показателей для включения аспектов безопасности и правосудия.** Заинтересованные стороны указали, что безопасность и правосудие являются важнейшими областями, что привело к появлению новых показателей, касающихся работы полиции, общественной безопасности и справедливости в системе правосудия.
24. **Комбинирование и доработка показателей.** Для упорядочения контрольных показателей были предприняты следующие шаги.
- Устранение случаев дублирования.
 - Консолидация дублирующих пунктов.
 - Сохранение культурной актуальности и инклюзивности.
25. **Учет обратной связи.** Благодаря вкладу лидеров коренных народов и экспертов в области здравоохранения были уточнены контрольные показатели и системы оценок и обеспечено соответствие принципам суверенитета в отношении данных.
26. **Текущий проект контрольных показателей.** Доработанный проект включает следующие ключевые аспекты: межпоколенческую холистическую медицину, здоровье Матери-Земли, деколонизацию культуры и систем и соблюдение учреждениями положений о правах коренных народов. Руководство по подсчету баллов (0–3) обеспечивает оценку с участием всех заинтересованных сторон и региональную адаптацию.
27. **Подход к совершенствованию контрольных показателей.** Стратегия совершенствования включает приведенные ниже элементы.
- **Культурный контекст.** Согласование контрольных показателей с ценностями и практикой коренных народов.
 - **Разработка на основе широкого участия.** Разработка показателей совместно с лидерами коренных народов.
 - **Суверенитет в отношении данных.** Соблюдение принципов владения, контроля, доступа и обладания.
 - **Масштабируемость и гибкость.** Адаптация контрольных показателей к различным условиям.
28. Разработанные контрольные показатели «Детерминанты здоровья коренных народов» представляют собой учитывающую культурные особенности основу для создания справедливой, инклюзивной и безопасной среды для общин коренных народов и ожидаемого внесения дальнейших уточнений после

экспериментального тестирования. Ожидается дальнейшее обсуждение устойчивости этого инструмента.

IV. Инструмент измерения детерминантов здоровья коренного населения

A. Описание

29. Инструмент измерения детерминантов здоровья коренных народов был разработан для того, чтобы отразить 33 фактора защиты и риска, влияющих на здоровье и благополучие коренных народов, а также структурные элементы, необходимые в институциональных условиях для адекватного решения вопросов коренных народов на основе прав коренных народов в соответствии с принципом культурной безопасности.

30. Этот инструмент был составлен в форме оценочного листа, включающего 20 пунктов, которые охватывают как риски для детерминантов здоровья коренных народов, так и факторы защиты, а также институциональные элементы, поддерживающие их. Таблицы 1 и 2 представляют собой инструменты для быстрого просмотра, показывающие соотношение элементов оценочного листа с охватываемыми конструктами детерминантов здоровья коренных народов. Таблица 1 основана на исследовании 2023 года «Детерминанты здоровья коренных народов»³⁸, которое привело к концептуализации факторов защиты и риска для детерминантов здоровья коренных народов в рамках концепции индигенности как одного из главных детерминантов здоровья. Каждый фактор соответствует одному или нескольким номерам пунктов оценки оценочного листа. Соответствующий номер или номера пунктов охватывают конкретный фактор. В таблице 2 приведен список структурных рекомендаций, определенных в исследовании 2024 года, посвященном введению в действие детерминантов здоровья коренных народов³⁹. Как и в таблице 1, номер или номера пунктов оценочного листа соответствуют пункту, касающемуся конкретной рекомендации.

31. Оценочный лист детерминантов здоровья коренных народов представлен в виде тематических групп, соответствующих трем основным категориям детерминантов здоровья коренных народов: межпоколенческая холистическая медицина, здоровье Матери-Земли и деколонизация и реиндигенизация культуры. Раздел 4 («Соблюдение учреждениями прав коренных народов и структурные потребности учреждения с учетом охраны здоровья коренных народов») ниже соответствует структурным рекомендациям для учреждений по соблюдению положений Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и разработке безопасных в культурном отношении инициатив, представленных в исследовании по вопросам введения в действие⁴⁰.

32. В дополнение к оценочному листу инструмент измерения детерминантов здоровья коренных народов включает раздел с руководством по процессу внедрения, призванный дать учреждениям рекомендации о том, как действовать при применении инструмента. Это руководство содержится в разделе C настоящего исследования.

³⁸ E/C.19/2023/5.

³⁹ E/C.19/2024/5.

⁴⁰ Там же.

Таблица 1

Использованные детерминанты здоровья коренных народов и номера соответствующих пунктов инструмента измерения в соответствии с исследованием Постоянного форума 2023 года

<i>Конструкт</i>		<i>Соответствующий пункт оценки</i>
1	Межпоколенческий подход	1
2	Холистическая медицина	1 и 7
3	Культуры и языки коренных народов	2 и 7
4	Язык как хранитель и передатчик знаний коренных народов	2
5	Земля и священные ритуалы	6 и 7
6	Духовность, характерная для коренных народов	3
7	Чрезмерная зависимость от западных подходов и/или асимметричное отношение к знаниям коренных народов	4
8	Подавление и угнетение психоактивными веществами	5
9	Институционализированный расизм непосредственно в отношении коренных народов	5
10	Оправдание институциональной патологизации коренных народов	5
11	Стигматизация непосредственно в отношении коренных народов	5
12	Продолжающееся травмирование	5
13	Принудительная ассимиляция и индоктринация	4
14	Материальное: экология окружающей среды, вода, земля и воздух	6
15	Продовольственные системы коренных народов	8
16	Доступ к источникам воды	6
17	Доступ к традиционным растениям и их здоровье	7
18	Унаследованная от предков традиционная медицина коренных народов	7
19	Ограниченный доступ к ресурсам продовольственных систем коренных народов	8
20	Замена находящихся в рационе коренных народов продуктов питания представленными на рынке продуктами глубокой переработки	8
21	Неправильное толкование продовольственной безопасности для общин коренных народов	8
22	Концепция здоровья планеты некоренных народов	9
23	Миграция и урбанизация	10
24	Лишение окружающей среды	6
25	Отказ от методов традиционной медицины	7
26	Разрушение традиционного образа жизни	6
27	Нормализация продолжающегося культурного геноцида	13
28	Структурное, систематическое и спланированное игнорирование	13
29	Укрепление и усиление самобытности коренных народов	12
30	Признание суверенности прав и систем верований коренных народов	11
31	Учебные программы, основанные на принципах индигенизации и деколонизации	15 и 16

Конструкт	Соответствующий пункт оценки
32 Гендерная проблематика в общинах коренных народов	12
33 Индигенность	Все пункты

Таблица 2

Охваченные элементы введения в действие детерминантов здоровья коренных народов и номера соответствующих пунктов инструмента измерения в соответствии с исследованием Постоянного форума 2024 года

Структурный элемент	Соответствующий пункт оценки
A Официальное признание коренных народов и их общин	17
B Индигенность как один из главных детерминантов здоровья	Все пункты
C Знания коренных народов и суверенитет коренных народов над своими данными	20
D Отказ от односторонних принудительных мер	14, 15 и 16
E Принятие общей политики учреждения	17
F Обеспечение представленности коренных народов на основе свободного, предварительного и осознанного согласия	17
G Учреждение консультативных органов по вопросам коренных народов	18
H Внедрение льгот для представителей коренных народов при найме сотрудников	19
I Внедрение мер по обеспечению участия коренных народов	18 и 19
J Принятие научных концептуальных рамок, обеспечивающих представленность коренных народов в массивах данных	20
K Справедливое признание знаний коренных народов	5 и 20
L Признание в рамках всего учреждения равноправной научной и технической состоятельности знаний и систем коренных народов	1, 7 и 20
M Создание управляющих советов, возглавляемых представителями коренных народов, для руководства внедрением в организации знаний коренных народов	17 и 18
N Внедрение методологий и методов исследования коренных народов	1, 7 и 20
O Принятие циклической и комплексной системы оценки по вопросам коренных народов, учитывающей аспекты культуры, языка и духовности	2, 3, 6 и 20
P Разработка методов проведения оценки по вопросам коренных народов, специально предназначенных для охвата таких понятий, как семья, земля, пространство и целостное оздоровление коренных народов	1, 9, 13 и 20
Q Принятие подхода, основанного на учете травматического опыта	5 и 15
R Просвещение лиц, ответственных за разработку политики, на основе результатов оценки по вопросам коренных народов	15, 16, 18 и 20
S Установление справедливых прав коренных народов на владение землей	6 и 17
T Реализация прав на владение землей и контроль за их осуществлением	6 и 17
U Принятие системы детерминантов здоровья планеты, разработанной с учетом интересов коренных народов	1 и 9

Структурный элемент	Соответствующий пункт оценки
V Включение подходов, основанных на экологии (экоцентрических подходов)	1 и 9
W Проведение исследования по вопросам системного расизма и дискриминации в отношении коренных народов на основе Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов	3, 4, 10, 12, 13, 14, 15 и 16
X Принятие политики по борьбе с расизмом и дискриминацией на основе результатов исследования, Всеобщей декларации прав человека и Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов	3, 4, 10, 12, 13, 14, 15 и 16
Y Принятие политики, предусматривающей рассмотрение вопросов коренных народов отдельно от вопросов местных общин на основе Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов	11, 17, 18 и 19

В. Оценочный лист детерминантов здоровья коренных народов

33. Руководство по подсчету баллов

- а) **Отлично:** 45–60 баллов — высокая согласованность с детерминантами здоровья коренных народов, правами коренных народов и институциональными структурами, необходимыми для применения безопасного в культурном отношении и основанного на правах подхода;
- б) **хорошо:** 30–44 балла — умеренная согласованность, есть возможности для улучшения;
- с) **нуждается в улучшении:** 15–29 баллов — ограниченная поддержка и согласованность;
- д) **неудовлетворительно:** 0–14 баллов или ниже — минимальная согласованность или ее отсутствие; нуждается в значительном улучшении.

1. Раздел 1: межпоколенческая холистическая медицина

Пункт оценки 1: содействие применению межпоколенческого⁴¹ и целостного⁴² подходов

34. **Показатель.** Существующие подходы, учитывающие мнения коренных народов, факторы, связанные с несколькими поколениями, и целостный взгляд на здоровье и благополучие.

35. **Контрольные показатели.** Инициативы и проекты (методологии, меры, политика и практика), основанные на целостных или межпоколенческих аспектах здоровья.

36. Оценка в баллах:

- а) **высокая (3 балла):** хорошо финансируемая поддержка применения как межпоколенческого, так и целостного подходов в учреждении;

⁴¹ Учет факторов, обусловленных существующими живыми поколениями и предками и оказывающих влияние на будущие поколения.

⁴² Учет всех аспектов здоровья, влияющих на жизнь, например экологических, физических, психических, духовных, экономических, социальных, культурных и экологических аспектов.

б) **средняя (2 балла)**: определенная поддержка и ресурсы для применения либо межпоколенческого, либо целостного подходов в учреждении;

с) **низкая (1 балл)**: потенциальная поддержка для применения межпоколенческого и/или целостного подходов в учреждении на основании документов или обсуждений;

д) **очень низкая (0 баллов)**: в учреждении не обсуждаются и не поддерживаются ни межпоколенческий, ни целостный подходы.

Пункт оценки 2: содействие развитию культур и языков коренных народов

37. **Показатель.** Поддержка языковых и культурных программ коренных народов.

38. **Контрольные показатели:**

а) наличие культурно значимых образовательных материалов и ресурсов, способствующих развитию языков коренных народов как методов передачи знаний;

б) наличие ресурсов для программ по сохранению и возрождению языков коренных народов.

39. **Оценка в баллах:**

а) **высокая (3 балла)**: значительные ресурсы и широкая поддержка для передачи языка и реализации культурных программ;

б) **средняя (2 балла)**: скромный объем ресурсов, некоторые ресурсы для поддержки языков и культурных программ;

с) **низкая (1 балл)**: минимальная поддержка языковых и культурных программ коренных народов;

д) **очень низкая (0 баллов)**: нет ресурсов/поддержки для языковых и культурных программ коренных народов.

Пункт оценки 3: уважение и укрепление духовной практики и священных ритуалов коренных народов как факторов здоровья

40. **Показатель.** Институциональные документы, призванные защитить практику коренных народов на основе систем верований.

41. **Контрольные показатели.** Политика учреждения, в которой рассматривается и устанавливается необходимость защиты и поощрения духовной практики и священных ритуалов коренных народов при осуществлении деятельности.

42. **Оценка в баллах:**

а) **высокая (3 балла)**: существующие стратегии или рекомендации по защите духовной практики и священных ритуалов коренных народов;

б) **средняя (2 балла)**: существующие документы, в которых обсуждается необходимость разработки стратегий или рекомендаций по защите духовной практики и священных ритуалов коренных народов;

с) **низкая (1 балл)**: минимальная институциональная осведомленность или упоминание о необходимости уважать и поощрять духовную практику и священные ритуалы коренных народов;

д) **очень низкая (0 баллов):** отсутствие осведомленности о необходимости уважать и поощрять духовную практику и священные ритуалы коренных народов;

Пункт оценки 4: борьба с принудительной ассимиляцией и индоктринацией

43. **Показатель.** Деятельность, направленная на активное решение проблемы системного принуждения общин коренных народов к соответствию идеологиям и системам доминирующей культуры.

44. **Контрольные показатели.** Инициативы или проекты, которые предусматривают активное содействие деятельности общин коренных народов без идеологий ассимиляции и индоктринации (или борьбу с ними).

45. **Оценка в баллах:**

а) **высокая (3 балла):** существенное финансирование и поддержка проектов для общин коренных народов без идеологий ассимиляции и индоктринации (или для борьбы с такими идеологиями);

б) **средняя (2 балла):** первоначальная (начальная) деятельность для коренных народов, способствующая обеспечению свободы от идеологий ассимиляции и индоктринации (или борьбе с такими идеологиями);

с) **низкая (1 балл):** существующие документы, в которых обсуждается необходимость осуществления деятельности для общин коренных народов без идеологий ассимиляции и индоктринации (или борьбы с такими идеологиями);

д) **очень низкая (0 баллов):** отсутствие понимания необходимости борьбы с институциональными идеологиями ассимиляции и индоктринации в деятельности, связанной с коренными народами.

Пункт оценки 5: исцеление от сохраняющегося воздействия травмы

46. **Показатель.** Институциональные рекомендации и деятельность, направленные на поддержку исцеления общин коренных народов от последствий травм, стигматизации, расизма, угнетения и ретравматизации, ставших результатом нанесения исторического физического, культурного, психологического и экологического ущерба.

47. **Контрольные показатели.** Наличие процедур для институциональной деятельности, предусматривающих запрет направленных против коренных народов стигматизации, расизма, угнетения психоактивными веществами или игнорирования знаний коренных народов для решения проблем общин и наказание за них.

48. **Оценка в баллах:**

а) **высокая (3 балла):** существующие рекомендации по распознаванию и преодолению воздействия травмы;

б) **средняя (2 балла):** некоторые виды деятельности, но нет рекомендаций по преодолению воздействия травмы;

с) **низкая (1 балл):** существующие документы, в которых обсуждается необходимость преодоления воздействия травмы;

д) **очень низкая (0 баллов):** отсутствие осведомленности о необходимости преодоления воздействия травмы.

2. Раздел 2: категория «Здоровье Матери-Земли»

Пункт оценки 6: включение компонентов, касающихся земли, экологии и охраны окружающей среды, в инициативы, связанные с коренными народами

49. **Показатель.** Инициативы и ресурсы для общин коренных народов, позволяющие им гарантировать бережное отношение к природным элементам и управление ими, и включение экологических, водных, земельных и воздушных компонентов в безопасную в культурном отношении деятельность.

50. Контрольные показатели:

а) Инициативы, способствующие защите и уважению общин коренных народов и их права владеть, распоряжаться и управлять землями и ресурсами своих предков на суверенной основе;

б) Наличие ресурсов, способствующих укреплению и расширению связи общин коренных народов с элементами окружающей среды как части заботы об общине и здоровье планеты.

51. Оценка в баллах:

а) **высокая (3 балла):** хорошо обеспеченная ресурсами, институциональная поддержка деятельности, позволяющей коренным народам обеспечить связь с ресурсами Матери-Земли и владеть и управлять ими;

б) **средняя (2 балла):** частичная или периодическая институциональная поддержка и ресурсы для деятельности, позволяющей коренным народам обеспечить связь с ресурсами Матери-Земли и владеть и управлять ими;

с) **низкая (1 балл):** первоначальные обсуждения и потенциальная поддержка деятельности, позволяющей коренным народам обеспечить связь с ресурсами Матери-Земли и владеть и управлять ими;

д) **очень низкая (0 баллов):** отсутствие обсуждений или институциональной осведомленности по этой теме.

Пункт оценки 7: поощрение традиционной медицины предков, применяемой коренными народами

52. **Показатель.** Поддержка общин коренных народов для внедрения методов традиционной медицины в их общинах.

53. Контрольные показатели:

а) руководящие принципы учреждения по защите, уважению и поощрению методов традиционной медицины в общинах коренных народов и расширению их использования;

б) субсидии и ресурсы, позволяющие общинам коренных народов внедрять традиционную медицину.

54. Оценка в баллах:

а) **высокая (3 балла):** существующая политика и ресурсы для поддержки традиционной медицины коренных народов;

б) **средняя (2 балла):** имеется некоторая институциональная поддержка или ресурсы для традиционной медицины коренных народов;

с) **низкая (1 балл):** минимальное понимание необходимости поддержки традиционной медицины коренных народов;

d) **очень низкая (0 баллов):** отсутствие ресурсов, осведомленности или поддержки в отношении деятельности, касающейся традиционной медицины коренных народов.

Пункт оценки 8: уважение и укрепление продовольственных систем коренных народов

55. **Показатель.** Институциональные инициативы, направленные на защиту традиционных продуктов питания коренных народов и расширение доступа к ним, а также на улучшение традиционного питания коренных народов, агроэкологии и производства продуктов питания без применения агрохимикатов на основе использования мудрости предков для систем производства продуктов питания.

56. **Контрольные показатели.** Деятельность, направленная на активное улучшение доступа к традиционным продовольственным ресурсам коренных народов и поощрение унаследованных от предков особенностей питания коренных народов.

57. **Оценка в баллах:**

a) **высокая (3 балла):** постоянная деятельность по защите и поощрению продовольственных систем коренных народов и традиционно используемых продовольственных ресурсов;

b) **средняя (2 балла):** периодическая деятельность по защите и поощрению продовольственных систем коренных народов и традиционно используемых продовольственных ресурсов;

c) **низкая (1 балл):** минимальная степень институциональной осведомленности или упоминания о необходимости защиты продовольственных систем коренных народов и традиционно используемых продовольственных ресурсов;

d) **очень низкая (0 баллов):** отсутствие осведомленности о необходимости уважать и поощрять продовольственные системы и продовольственные ресурсы коренных народов.

Пункт оценки 9: прекращение навязывания общинам коренных народов экологических концепций и систем снабжения некоренных народов

58. **Показатель.** Институциональные рекомендации и деятельность, направленные на отказ от систематического навязывания коренным народам нерационального использования ресурсов планеты.

59. **Контрольные показатели.** Наличие процедур для институциональной деятельности, позволяющих избежать систематического навязывания идеологии некоренных народов в отношении управления ресурсами планеты.

60. **Оценка в баллах:**

a) **высокая (3 балла):** существующие рекомендации, позволяющие избежать навязывания идеологии некоренных народов в отношении управления ресурсами планеты;

b) **средняя (2 балла):** проводится ряд мероприятий, но нет рекомендаций, позволяющих избежать навязывания идеологии некоренных народов в отношении управления ресурсами планеты;

c) **низкая (1 балл):** в существующих документах говорится о навязывании идеологии некоренных народов в отношении управления ресурсами планеты;

d) **очень низкая (0 баллов):** отсутствие осознания необходимости избегать навязывания идеологии некоренных народов в отношении управления ресурсами планеты.

Пункт оценки 10: содействие созданию справедливых и безопасных в культурном отношении условий для представителей коренных народов, являющихся перемещенными лицами и проживающих в городах

61. **Показатель.** Безопасные в культурном отношении и справедливые инициативы, направленные на удовлетворение потребностей представителей коренных народов, являющихся перемещенными лицами и проживающих в городах, для улучшения условий, в которых они находятся в качестве иммигрантов или жителей городов.

62. **Контрольные показатели.** Деятельность и ресурсы, способствующие обеспечению справедливости и безопасной в культурном отношении среды для коренных народов, находящихся вдали от родины.

63. **Оценка в баллах:**

a) **высокая (3 балла):** существующие и хорошо финансируемые инициативы, способствующие обеспечению справедливости и безопасной в культурном отношении среды для коренных народов, находящихся вдали от родины;

b) **средняя (2 балла):** некоторые мероприятия или ресурсы, способствующие обеспечению справедливости и безопасной в культурном отношении среды для коренных народов, находящихся вдали от родины;

c) **низкая (1 балл):** первоначальная осведомленность или дискуссии об обеспечении справедливости и безопасной в культурном отношении среды для коренных народов, находящихся вдали от родины;

d) **очень низкая (0 баллов):** отсутствие осведомленности или действий для обеспечения справедливости и безопасной в культурном отношении среды для коренных народов, находящихся вдали от родины.

3. Раздел 3: деколонизация и реиндигенизация культуры и системных структур

Пункт оценки 11: содействие повышению осведомленности о правах на суверенитет и системах верований коренных народов

64. **Показатель.** Текущие мероприятия, направленные на повышение осведомленности о правах коренных народов и необходимости защиты и уважения их культуры и систем верований.

65. **Контрольные показатели.** Существующие кампании и доступные материалы, направленные на распространение информации для широкой общественности о необходимости уважать, защищать и поощрять культуру, права и системы верований коренных народов.

66. **Оценка в баллах:**

a) **высокая (3 балла):** хорошо обеспеченные ресурсами, регулярные кампании и материалы, направленные на распространение информации для широкой общественности о необходимости уважать, защищать и поощрять культуру, права и системы верований коренных народов;

b) **средняя (2 балла):** некоторые материалы и периодически проводимые кампании, направленные на распространение информации для широкой

общественности о необходимости уважать, защищать и поощрять культуру, права и системы верований коренных народов;

с) **низкая (1 балл)**: обсуждение необходимости распространения информации, чтобы общественность могла понять необходимость уважать, защищать и поощрять культуру, права и системы верований коренных народов;

d) **очень низкая (0 баллов)**: отсутствие обсуждений или институционального осознания необходимости распространения информации, чтобы общественность могла понять необходимость уважать, защищать и поощрять культуру, права и системы верований коренных народов.

Пункт оценки 12: укрепление и уважение самобытности коренных народов в обществе, в том числе гендерных ролей и лесбиянок, геев, бисексуалов, сомневающихся и ту-спирит (ЛГБТС2+)

67. **Показатель.** Образовательные инициативы, направленные на системные изменения, укрепление самобытности коренных народов и изменение дискриминационных нарративов о гендерных конструктах коренных народов, включая ЛГБТС2+.

68. **Контрольные показатели:**

a) деятельность учреждения по защите, уважению и поощрению самобытности и гендерных конструктов коренных народов;

b) ресурсы, позволяющие общинам коренных народов изменить дискриминационные нарративы о коренных народах.

69. **Оценка в баллах:**

a) **высокая (3 балла)**: хорошо обеспеченные ресурсами и устойчивые инициативы, направленные на укрепление самобытности коренных народов и изменение дискриминационных нарративов о гендерных конструктах коренных народов;

b) **средняя (2 балла)**: эпизодические институциональные мероприятия, направленные на поддержку самобытности коренных народов и изменение дискриминационных нарративов о гендерных конструктах коренных народов;

c) **низкая (1 балл)**: минимальное осознание необходимости поддержки самобытности коренных народов и изменения дискриминационных нарративов о коренных народах;

d) **очень низкая (0 баллов)**: отсутствие ресурсов для поддержки самобытности коренных народов и изменения дискриминационных нарративов о гендерных конструктах коренных народов или отсутствие осознания необходимости такой поддержки.

Пункт оценки 13: борьба с культурным геноцидом коренных народов и прекращение систематического и спланированного игнорирования коренных народов в обществе

70. **Показатель.** Деятельность по активному противодействию системной практике и политике, направленных на снижение приоритетности, стирание, присвоение или неправомерное использование элементов культуры, традиционной практики, интеллектуальной собственности и продукции коренных народов.

71. **Контрольные показатели:**

а) инициативы или проекты, способствующие защите уважения прав коренных народов в отношении элементов их культуры, традиционной практики, интеллектуальной собственности и продукции и повышению осведомленности о них;

б) существующие процедуры для институциональной деятельности, предотвращающие несправедливое отношение к коренным народам и не позволяющие игнорировать их путем их объединения с другими разнообразными или уязвимыми группами населения, которые превосходят по численности коренные общины⁴³.

72. Оценка в баллах:

а) **высокая (3 балла):** институционализированная защита прав коренных народов в отношении их уникальных элементов культуры, традиционной практики, интеллектуальной собственности и ценности в обществе;

б) **средняя (2 балла):** некоторая эпизодическая поддержка защиты прав коренных народов в отношении их уникальных элементов культуры, традиционной практики, интеллектуальной собственности и ценности в обществе;

с) **низкая (1 балл):** первоначальные обсуждения необходимости защиты прав коренных народов в отношении их уникальных элементов культуры, традиционной практики, интеллектуальной собственности и ценности в обществе;

д) **очень низкая (0 баллов):** отсутствие осведомленности или действий по данной теме.

Пункт оценки 14: доступ к поддержке в области реабилитации и возвращения в общество

73. Показатель. Услуги в области реабилитации и возвращения в общество для представителей коренных народов.

74. Контрольные показатели:

а) наличие учитывающих культурные аспекты программ реабилитации и возвращения в общество для представителей коренных народов, покидающих места лишения свободы;

б) партнерство с организациями коренных народов для обеспечения профессиональной подготовки, поддержки в получении жилья и оказания услуг по охране психического здоровья после тюремного заключения;

с) меры, способствующие успешной реинтеграции представителей коренных народов в их общины.

75. Оценка в баллах:

а) **высокая (3 балла):** комплексные и учитывающие культурные аспекты программы возвращения в общество с сильными партнерскими связями для реинтеграции в общины;

⁴³ Объединение коренных народов с другими группами населения в рамках инициатив в области межкультурного взаимодействия или разнообразия, что нейтрализует любые действия по обеспечению справедливости в интересах коренных народов, оказалось пагубным для их интересов, поскольку другие общины имеют другую культуру и практику.

б) **средняя (2 балла):** частичные или эпизодические программы возвращения в общество с ограниченным учетом культурных аспектов или ограниченными партнерскими связями;

с) **низкая (1 балл):** первоначальное осознание необходимости учитывающих культурные аспекты программ или партнерств по вопросам возвращения в общество;

д) **очень низкая (0 баллов):** отсутствие учитывающих культурные аспекты программ или партнерств по вопросам возвращения в общество.

Пункт оценки 15: общественная безопасность и предотвращение насилия

76. **Показатель.** Поддержка оказания услуг по предотвращению насилия и оказанию помощи в случае травм.

77. **Контрольные показатели:**

а) наличие и доступность учитывающих культурные особенности услуг по предотвращению травмирования и насилия в общинах коренных народов;

б) финансирование инициатив, реализуемых под руководством коренных народов и направленных на борьбу с домашним насилием, борьбу с употреблением психоактивных веществ и восстановление после травм;

с) наличие программ обеспечения общественной безопасности (например, партнерства с правоохранительными органами племен, программы работы с молодежью).

78. **Оценка в баллах:**

а) **высокая (3 балла):** всесторонняя поддержка, финансирование и наличие учитывающих культурные особенности услуг по оказанию помощи в случае травм и программ обеспечения безопасности;

б) **средняя (2 балла):** умеренная поддержка, некоторые доступные программы, ограниченный доступ к услугам, учитывающим культурные особенности;

с) **низкая (1 балл):** минимальная поддержка учитывающих потребности коренных народов услуг по предотвращению насилия или по оказанию помощи в случае травм;

д) **очень низкая (0 баллов):** отсутствие осведомленности об учитывающих потребности коренных народов услугах по предотвращению насилия или по оказанию помощи в случае травм или отсутствие поддержки таких услуг.

Пункт оценки 16: доверие к правоохранительным органам и отношения с ними, основанные на справедливости и равенстве в результатах работы системы уголовного правосудия

79. **Показатель.** Охрана правопорядка с учетом культурных особенностей, справедливое правоприменение и справедливые результаты работы системы уголовного правосудия.

80. **Контрольные показатели:**

а) существующая политика по вопросам охраны правопорядка с учетом культурных особенностей, программ альтернативных мер наказания, восстановительного правосудия и доступа к учитывающей культурные особенности юридической помощи для обвиняемых из числа коренных народов;

б) данные о частоте и характере взаимодействия коренных народов с правоохранительными органами (позитивного и негативного) и о показателях лишения свободы и приговоров в сравнении с показателями некоренных народов;

с) существование официальных партнерских отношений между государственными правоохранительными органами и правоохранительными органами коренных народов.

81. Оценка в баллах:

а) **высокая (3 балла)**: серьезные меры в отношении поддержания правопорядка с учетом культурных особенностей, поддержки обеспечения равенства в уголовном правосудии, отслеживания данных, альтернативных мер наказания и доступа к юридическим ресурсам;

б) **средняя (2 балла)**: некоторые инициативы, предусматривающие поддержку поддержания правопорядка с учетом культурных особенностей, обеспечения равенства в уголовном правосудии, отслеживания данных, альтернативных мер наказания и доступа к юридическим ресурсам;

с) **низкая (1 балл)**: первоначальные дискуссии или осведомленность о поддержании правопорядка с учетом культурных особенностей, поддержке обеспечения равенства в уголовном правосудии, отслеживании данных, альтернативных мерах наказания и доступе к юридическим ресурсам;

д) **очень низкая (0 баллов)**: отсутствие действий или осведомленности по данной теме.

4. Раздел 4: соблюдение учреждениями прав коренных народов и структурные потребности учреждения с учетом охраны здоровья коренных народов

Пункт оценки 17: институциональная интеграция прав и самоопределения коренных народов

82. **Показатель.** Степень, в которой учреждение интегрирует права коренных народов в свою политику, структуры и деятельность, обеспечивая соответствие международным стандартам, таким как Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и отдавая приоритет самоопределению коренных народов в рамках последовательной институциональной и оперативной практики.

83. Контрольные показатели:

а) соответствие политики положениям о соблюдении прав коренных народов;

б) принятие Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (или ее эквивалента) в качестве институциональной политики;

с) кодификация свободного, предварительного и осознанного согласия в качестве типового регламента;

д) наличие институциональных структур, поддерживающих соблюдение прав коренных народов:

i) существование специальных институциональных подразделений, занимающихся вопросами коренных народов;

ii) признание коренных народов носителями прав (в отличие от заинтересованных сторон);

- iii) учет в деятельности самоопределения коренных народов;
- iv) наличие механизмов консультирования по вопросам коренных народов в процессе принятия институциональных решений (например, консультативные советы или консультации).

84. Оценка в баллах:

- a) **высокая (3 балла):** высокая степень учета прав коренных народов в комплексной политике, специальных структурах и оперативных рекомендациях, в которых приоритетное внимание уделяется самоопределению коренных народов;
- b) **средняя (2 балла):** средняя степень учета с признанием прав коренных народов, но ограниченная практическая реализация или институциональная поддержка;
- c) **низкая (1 балл):** минимальные усилия, общая политика по вопросам разнообразия и ограниченное признание прав коренных народов;
- d) **очень низкая (0 баллов):** отсутствие существенного участия в обеспечении прав или самоопределения коренных народов.

Пункт оценки 18: представленность коренных народов в институциональных решениях и циклах разработки политики

85. Показатель. Значимое и всестороннее участие лидеров коренных народов.

86. Контрольные показатели:

- a) степень вовлеченности в работу структур принятия решений;
- b) степень вовлеченности в рамках полных циклов разработки политики⁴⁴.

87. Оценка в баллах:

- a) **высокая (3 балла):** существенное и постоянное участие на высоком уровне в принятии решений на протяжении всего цикла разработки политики;
- b) **средняя (2 балла):** временное вовлечение лидеров коренных народов в процесс принятия решений посредством консультаций или в рамках некоторых компонентов цикла разработки политики;
- c) **низкая (1 балл):** найм или привлечение представителей коренных народов для работы в минимальном количестве (одной или двух) рабочих групп в рамках цикла разработки политики или без возможности участия в принятии решений;
- d) **очень низкая (0 баллов):** отсутствие внутренней представленности коренных народов в цикле разработки политики или в процессе принятия решений.

Пункт оценки 19: представленность коренных народов в институциональной деятельности

88. Показатель. Соответствующее включение представителей коренных народов в штат учреждения.

⁴⁴ Полный цикл разработки политики включает в себя первоначальное обсуждение, разработку, реализацию, оценку и доработку политики (в указанном порядке).

89. **Контрольные показатели.** Степень представленности во внутренних административных структурах.

90. **Оценка в баллах:**

- a) **высокая (3 балла):** представленность сотрудников из числа коренных народов на всех уровнях административных структур;
- b) **средняя (2 балла):** представленность сотрудников из числа коренных народов на среднем и низшем уровнях;
- c) **низкая (1 балл):** временное участие сотрудников из числа коренных народов в проектах;
- d) **очень низкая (0 баллов):** отсутствие участия представителей коренных народов в деятельности.

Пункт оценки 20: значимые мероприятия, основанные на исследовательских парадигмах коренных народов

91. **Показатель.** Включение исследовательских систем коренных народов в исследовательские программы.

92. **Контрольные показатели:**

- a) справедливое признание знаний коренных народов;
- b) подходы, основанные на принципе культурной безопасности и на широком участии⁴⁵;
- c) представленность в наборах данных.

93. **Оценка в баллах:**

- a) **высокая (3 балла):** системы знаний коренных народов учитываются на равноправной основе, коренные народы представлены в сборе данных и исследовательские подходы адаптированы для включения безопасного в культурном отношении структурирования под руководством коренных народов;
- b) **средняя (2 балла):** знания коренных народов включены как часть мнения меньшинства (на основе межкультурного подхода и ориентации на разнообразие) с помощью адаптированных, частично безопасных компонентов, и имеется некоторая представленность в данных;
- c) **низкая (1 балл):** меры и исследовательские подходы, основанные на характеристиках меньшинств, без безопасных компонентов и с минимальной представленностью в существующих данных;
- d) **очень низкая (0 баллов):** отсутствие мероприятий или данных, касающихся коренных народов.

⁴⁵ Культурная безопасность представляет собой практический принцип, в рамках которого упор делается на обязанности организаций по учету и анализу структурного распределения власти в каждой ситуации. Концепция культурной безопасности дает ключ к пониманию условий, позволяющих эффективнее обеспечивать уважение мировоззрений коренных народов

С. Процесс внедрения оценочного листа в отношении здоровья коренных народов

94. Внедрение оценочного листа для коренных народов обеспечивает создание систем оценки, которые предусматривают учет культурных особенностей и уважение знаний, ценностей и взглядов коренных народов. В приведенных ниже шагах предоставлены инструменты, с помощью которых можно осуществить надлежащее внедрение. Этот процесс направлен на укрепление подотчетности, инклюзивности и самоопределения путем включения критериев оценки, проводимой под руководством коренных народов.

1. Создать консультативную группу для осуществления сотрудничества

95. **Цель.** Создать консультативную группу, в которую войдут должностные лица учреждения, лидеры коренных народов, эксперты в области здравоохранения и представители местного населения, чтобы эта группа руководила внедрением оценочного листа.

96. Мероприятия

- Выявить и пригласить ключевые заинтересованные стороны, включая представителей коренных народов и общественных активистов
- Определить роли и обязанности в рамках консультативной группы, чтобы обеспечить центральное место мнений коренных народов при принятии каждого решения

2. Провести вводный инструктаж и обучение

97. **Цель.** Обеспечить, чтобы все участники понимали цель, структуру и показатели оценочного листа и важность детерминантов здоровья коренных народов.

98. Мероприятия

- Провести ознакомительное занятие, посвященное целям и контрольным показателям оценочного листа и важности учета мнений коренных народов в отношении культуры и здоровья
- Провести обучение по вопросам принципов суверенитета коренных народов в отношении данных, уважения культуры и методов проведения оценки под руководством общин

3. Адаптировать оценочный лист к региональным условиям

99. **Цель.** Адаптировать показатели оценочного листа к региональным и культурным особенностям общин коренных народов.

100. Мероприятия

- Провести серию семинаров или встреч фокус-групп с представителями общин коренных народов для сбора отзывов о показателях, чтобы убедиться, что они находят отклик в местных условиях
- Работать с представителями общин для корректировки показателей и параметров с учетом особых культурных традиций, приоритетов в области здравоохранения и местных детерминантов здоровья

4. Внедрить оценочный лист в экспериментальном порядке в отдельных общинах

101. **Цель.** Внедрить оценочный лист в экспериментальном порядке в нескольких общинах, чтобы оценить его целесообразность, актуальность и простоту использования перед более широким внедрением.

102. Мероприятия

- Выбрать различных субъектов для участия во внедрении в экспериментальном порядке, обеспечив представленность различных общин коренных народов и регионов их проживания
- Провести оценку в каждой общине с использованием консультативной группы для поддержки учета культурных особенностей и обеспечения такого учета
- Собрать отзывы участников о применимости оценочного листа и скорректировать его на основе их мнений

5. Провести оценку с участием представителей коренных народов

103. **Цель.** Внедрить оценочный лист в рамках всего учреждения или организации с использованием подхода, предполагающего широкое участие лидеров коренных народов и представителей общин на каждом этапе.

104. Мероприятия

- Обеспечить партнерство членов общины коренных народов с должностными лицами учреждения или организации для совместного проведения оценки, что укрепит общую ответственность и доверие
- Использовать подход, основанный на смешанных методах и учитывающий количественные данные наряду с качественными данными, полученными в рамках обсуждений с общественностью, интервью и фокус-групп.
- Обеспечить сбор данных и управление ими в соответствии с принципами суверенитета коренных народов в отношении данных, позволяя общинам сохранять право собственности и контроль над своей информацией

6. Проанализировать результаты с учетом мнений коренных народов

105. **Цель.** Интерпретировать результаты внедрения оценочного листа на совместной основе, обеспечивая, чтобы при интерпретации результатов учитывались взгляды коренных народов, включая все группы меньшинств в общинах коренных народов.

106. Мероприятия

- Провести встречи для интерпретации данных с представителями коренных народов, позволяющие им представить контекст, понимание и культурную значимость результатов
- Провести совместную работу по выявлению ключевых тем, сильных сторон и областей для улучшения оказываемой учреждением/организацией поддержки в отношении детерминантов здоровья коренных народов
- Представить результаты в докладе, подчеркнув в нем интерпретацию и рекомендации представителей коренных народов

7. Представить результаты и разработать планы действий

107. **Цель.** Представить результаты всем заинтересованным сторонам и разработать планы действий по улучшению согласования с детерминантами здоровья коренных народов.

108. Мероприятия

- Организовать публичную презентацию и дискуссию с участием руководителей учреждения или организации, представителей коренных народов и широкой общественности для рассмотрения полученных результатов
- Разработать практические шаги по устранению недостатков, выявленных в оценочном листе, руководствуясь приоритетами и решениями коренных народов
- Четко распределить обязанности между учреждениями/организациями, представителями коренных народов и общественными организациями для обеспечения выполнения рекомендованных действий

8. Контролировать ход работы и регулярно проводить оценку

109. **Цель.** Отслеживать ход работы учреждения или организации по достижению целей, касающихся здоровья коренных народов, и проводить периодические оценки для обеспечения постоянного улучшения.

110. Мероприятия

- Создать систему проведения регулярных, возможно ежегодных, оценок использования оценочного листа для оценки хода работы и обновления планов действий
- Привлекать представителей коренных народов к участию в текущих оценках, чтобы обеспечить подотчетность в контексте этого процесса и его соответствие культурным особенностям
- Публиковать доклады о ходе работы, доступные для всех заинтересованных сторон, что будет свидетельствовать о прозрачности и приверженности долгосрочным приоритетам в области охраны здоровья коренных народов

V. Вывод

111. Настоящее исследование представляет собой первоначальную попытку оценить системные изменения, необходимые для того, чтобы учреждения, занимающиеся вопросами коренных народов, оптимальным образом соблюдали положения о ключевых стандартах, международных документах, мерах и обязательствах по защите, уважению и поощрению права коренных народов на безопасные в культурном отношении подходы. Выводы, сделанные по итогам исследования, свидетельствуют о необходимости создания в существующих системах прозрачных, подотчетных и надежных механизмов, которые бы привели их работу в соответствие с их обязательствами в отношении здоровья и благополучия коренных народов. В связи с этим для коренных народов жизненно важно иметь инструмент для оценки соблюдения требований с учетом все более комплексного характера работы международных и национальных платформ и отсутствия быстрого улучшения показателей здоровья коренных народов по всему миру.

112. На начальном этапе важно признать и отдать должное наследию систем оценки коренных народов и при этом признать ограничения, связанные с временем и финансированием, при подготовке настоящего исследования. Авторы, включая членов Альянса по детерминантам здоровья коренных народов, надеются, что работа по совершенствованию будет продолжена в будущих версиях этой системы, которые будут доработаны с учетом отзывов лидеров коренных народов. Этот процесс обеспечит адаптацию системы к меняющимся проблемам, с которыми сталкиваются коренные народы и учреждения, занимающиеся вопросами коренных народов, что будет способствовать значимым и долгосрочным изменениям.

Приложение

Выражение признательности

Автор хотел бы выразить признательность следующим лицам за их вклад (имена перечислены в английском алфавитном порядке):

А.С. Локлиру, Национальный совет по охране здоровья индейцев¹

Адриану Те-Пату, Университет Отаго, председатель Рабочей группы по коренным народам, Всемирная федерация ассоциаций здравоохранения¹

Александро Бермудесу-дель-Виллару, Альянс Cedar Rock

Элисон Келлихер, Университет Джона Хопкинса¹

Амине Амхареч, лидеру и активисту коренного народа берберов¹

Бенджамину Ольмедо, организация Guardian Health/Indigenous Pact¹

Дональду Уарни, Университет Джонса Хопкинса¹

Эмме Роусон Те-Пату, Председатель Всемирной федерации ассоциаций здравоохранения¹

Джеффри Скотту Роту, Постоянный форум по вопросам коренных народов, член-эксперт и председатель организации Capital Native Nations¹

Хани Могхани, Постоянный форум по вопросам коренных народов, член-эксперт¹

Ханне МакГлейд, Постоянный форум по вопросам коренных народов, член-эксперт¹

Хизер Сауяк Гордон, член племени инупиатов, эскимосская община «Номе»¹

Джейкобу Тейлору, Университет Северной Дакоты¹

Жаклин Мерсер, Северо-Западная ассоциация реабилитации коренных американцев

Джами Бартгис, организация One Fire Associates¹

Джареду Эллсворту, Конференция вождей племени танана¹

Дженнифер Проктер-Эндрюс, заместитель Председателя, индейское племя кокиль¹

Курту Бренкусу, главный исполнительный директор, организация Indigenous Pact

Кайлу Уайту, Мичиганский университет¹

Ким Гамильтон, организация Karearea Institute for Change; технический специалист Механизма мониторинга и ви (Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов)¹

Лале Форрест, Йельский университет¹

Лоле Марине Хуан, лидер организации Maya Q'anjob'al¹

Лоретте Грей Клауд, Университет Джона Хопкинса¹

¹ Представитель коренного народа.

Маканалани Гомес, Фонд Пан Ги Муна; Глобальному молодежному активу представителей коренных народов¹

Малии Друэ-Мануфекай, лидеру из числа коренных народов, Новая Каледония¹

Мариам Валлет Абубакрин, Оттавский университет¹

Майре Паркер, Вашингтонский университет¹

Николь Редверс, Университет Западного Онтарио¹

Папааранги Риду, Оклендский университет¹

Сейре Дункан, Международный научный комитет по Арктике¹

Тане Эулалии Мартинес Крус, Межкультурный университет майя штата Кинтана-Роо¹

Тони Лодж, организация Native Project¹

Верн Борнер, Национальный совет по здравоохранению индейцев¹

Вивиан Татьяне Камачо Инохоса, акушерка из племени кечуа¹

Заире Замбелли Тавейра, проект Arramat

Особую благодарность выражаем следующим лицам и организациям коренных народов за время, знания и ресурсы, которые они посвятили завершению настоящего исследования оптимальным образом:

Серхио Абарку Фуэнте

Альянсу Cedar Rock

организации One Fire Associates

организации Snow Creek Medicine
